

CAMPI DI APPLICAZIONE

I raccordi a compressione sono utilizzati per l'adduzione dell'acqua calda e fredda in impianti idrici sanitari e di riscaldamento.

- Temperatura massima di esercizio: 80°C.
- Temperatura minima: -20°C.
- Pressione massima di esercizio: 10 Bar.

I raccordi sono conformi alla norma ISO 21003-3 "Sistemi di tubazioni multistrato per le installazioni di acqua calda e fredda all'interno degli edifici.

Tutte le filettature sono a norma e conformi alla UNI EN ISO 228-1:2003 - Filettatura di tubazioni per accoppiamento non a tenuta sul filetto.

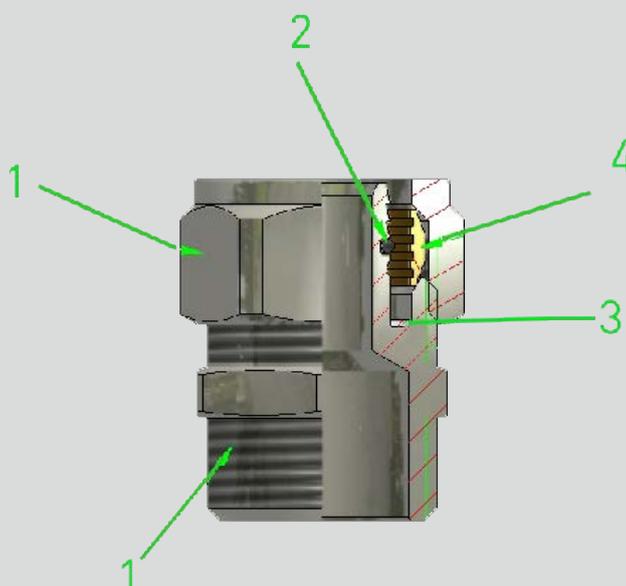
FIELDS OF APPLICATION

The compression fittings are used for hot and cold water supply in sanitary and heating installations.

- Maximum working temperature: 80°C.
- Minimum temperature: -20°C.
- Maximum operating pressure: 10 Bars.

Fittings comply with ISO 21003-3 law. "Multilayer piping systems for hot and cold water supply installations inside buildings.

All the threads comply with UNI EN ISO 228-1:2003 Piping thread for coupling not with tightness on the thread.



Tab. 1

MATERIALI IMPIEGATI - MATERIALS USED			
		Normativa - Regulation	Materiali - Materials
1	Stampato Hot stamped	UNI EN 12165-CW617N-CuZn40Pb2	Cu57-59 Pb1.6-2.2 Sn<0.3 Fe<0.3 Ni<0.2 Al<0.05 Zn Diff.
2	O- ring	UNI EN 681-1	EPDM PEROX 70
3	Anello (isolante) Ring (insulating)	FL8020	EPDM PEROX 70
4	Ogiva		

La materia prima è composta da stampati e barre di ottone, come indicato nella Tabella 1.

The raw material is made up of hot-stamped pieces and brass bars; the pressing bush is made up of Inox steel, as shown in Table 1.

Potabilità

i materiali utilizzati sono di alta qualità e in linea con l'applicazione del Decreto Ministeriale N°174 del 06/04/2004 Regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano. – Norma Tedesca DIN 50930-6 Potabilità ottoni – Direttiva 2002/95/EC PE.6 Allegato ROHS.

Drinkableness

the raw materials used are of high quality and comply with the Ministerial Decree N°174 dated 06/04/2004 concerning the materials and the items used in fixed installations for water collection, treatment and supply – German standard DIN 50930-6 Brass to be used for drinking water Directive 2002/95/EC PE.6 Attachment RoHS.

CLASSIFICAZIONE DELLE CONDIZIONI DI ESERCIZIO CLASSIFICATION OF SERVICE CONDITIONS

Tab. 2

Classe di applicazione Application class	Temperatura di progetto Installation temperature T^D °C	Tempo ^{b)} a T_D Time ^{b)} at T_D anni years	T_{max} T_{max} °C	Tempo a T_{max} Time at T_{max} anni years	T_{mal} T_{mal} °C	Tempo a T_{mal} Time at T_{mal} h	Campo di applicazione Field of application
1 ^{a)}	60	49	80	1	95	100	Fornitura di acqua calda Hot water supply (60 °C)
2 ^{a)}	70	49	80	1	95	100	Fornitura di acqua calda Hot water supply (70 °C)
4 ^{b)}	20	2,5	70	2,5	100	100	Riscaldamento a pavimento e radiatori a bassa temperatura Underfloor heating and low- temperature radiators
	plus cumulative						
	40	20					
5 ^{b)}	60	25	90	1	100	100	Radiatori ad alta temperatura High-temperature radiators
	plus cumulative						
	60	25					
	plus cumulative						
	80	10					

^{a)} Un paese può scegliere la classe 1 o la classe 2 in conformità alla propria legislazione nazionale.

^{a)} A country may select either 1 or class 2 in conformity with its national regulations.

^{b)} Quando risultasse più di una temperatura di progetto per ogni classe, i tempi dovrebbero essere aggregati.

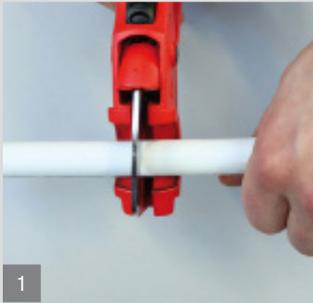
^{b)} In case more than one installation temperature appears for each class, times should be aggregated.

FILETTATURE E SERRAGGIO DADI THREADS AND NUTS TIGHTENING

Tab. 3

Ø Tubo Ø Pipe	Filetto attacco Thread coupling	N. Giri (+1/4) Turns (+1/4)
14	G 1/2"	1/2
16	G 1/2"	1/2
18	3/4"	3/4
20	3/4"	3/4
26	1"	1/2
32	M 39x1.5	1/2

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLING INSTRUCTIONS



Tagliare il tubo perpendicolarmente al suo asse utilizzando un apposito utensile taglia tubi.

Cut the pipe perpendicularly to its axis using an appropriate pipe-cutting tool.



Procedere alla calibratura e sbavatura del tubo con apposito calibro, eliminando eventuali trucioli residui.

Calibrate the pipe using special reamer, removing possible residual chips.



Inserire il dado e l'ogiva sul tubo.

Insert the nut and the gasket on the pipe.



Inserire il tubo fino a battuta e avvitare il dado a mano, per quanto consentito. Con chiave esagonale avvitare il dado fino a raggiungere il numero di giri indicato nella Tabella 3.

Insert the pipe until the setback and screw by hand the nut, until allowed. With an hexagonal spanner, screw the nut until reaching the number of threads shown in Table 3.